CFH

No. 52030

DE Bedienungsanleitung

Gaslötbrenner Diamant M 50

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es an den Gasbehälter anschließen. Bewahren Sie die Anweisung auf, um sie von neuem lesen zu können. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieses handliche Gaslötbrenner Diamant M 50 ist ein idealer Helfer für Weich- und Hartlöterbeiten an Glas, zur Kunststoffbearbeitung, für Abflamm- und Aufwärmarbeiten, aber auch ein unentbehrliches Arbeitsgerät für jedes Labor. Das Gerät hat einen Sicherheitsstandfuß, der ein freihändiges Arbeiten ermöglicht. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich.

Zusammenbau und Einstellungen, die vom Hersteller vorgenommen wurden, sind nicht zu verändern. Es kann gefährlich sein, eigenmächtig am Gerät bauliche Änderungen vorzunehmen, Teile zu entfernen oder andere Teile zu verwenden, die für das Gerät nicht vom Hersteller zugelassen sind.

Ausstattung
(1) Gasregulierventil und Piezozündung
(2) Sauerstoffregulierung
(3) Brennerschutzkopf
(4) Piezozündleitung
(5) Sicherheitsstandfuß
(6) Gaseinfüllventil
(7) Gastank

Lieferumfang
1 Gaslötbrenner Diamant M 50
1 Bedienungsanleitung
Bitte kontrollieren Sie die Ware auf Vollständigkeit.

Technische Daten

Verbrauch:	ca. 26 g/h
Nennwärmebelastung:	ca. 0,36 kW
Zündsystem:	Piezozündung
Gasart:	Propan/Butan-Gasgemisch
Kategorie:	unmittelbarer Druck

Sicherheits- und Warnhinweise
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor das Gerät benutzt wird.
- Schützen Sie das Gerät und Nachfüllgas vor dem Zugriff von Kindern. Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Sicherheitshinweise auf dem Nachfüllgas beachten!
- Sicherheitsstandfuß: Das Gerät wird mit einem Sicherheitsstandfuß (Nr. 5) geliefert, so dass der Gaslötbrenner sicher und bequem abgestellt werden kann.
- Auf eine waagerechte Abstellfläche achten, damit das Gerät nicht kippt.
- **DAS GERÄT UND DIE NACHFÜLLFLASCHE STETS VOR DEM ZUGRIFF VON KINDERN AUFBEWAHREN.**
- Benutzen Sie kein Gerät, das leck (Gasgeruch) oder schadhaft ist oder das nicht ordnungsgemäß arbeitet **(Verletzungsgefahr).**
- Suchen Sie ein Leck nie mit einer Flamme, sondern mit Seifenlauge.
- Berühren Sie den Brenner nicht, wenn er heiß ist **(Verbrennungsgefahr)!**
- Brenner ist unmittelbar nach Verlöschen der Flamme sehr heiß! Brenner nicht berühren.
- **Vorsicht: zugängige Teile können sehr heiß sein. Kinder vom Gerät fernhalten.** Den gezündeten Brenner nicht ablegen (Brandgefahr). Gerät nicht bei laufendem Betrieb ohne Aufsicht lassen. **Vorsicht!** Auch nach Gebrauchsende heißen Brenner nicht auf brennbaren Materialien ablegen – **Brandgefahr.**
- Bei Arbeitsunterbrechungen bzw. Arbeitsende die Flamme sofort schließen **(Verbrennungsgefahr)**.
- Halten Sie die Düse sauber von Staub und lassen Sie das Gerät nicht fallen. Dies sind die häufigsten Defektursachen.
- Gerät nur an gut belüfteten Orten und fern von Zündquellen oder entzündlichen Gegenständen betreiben.
- Halten Sie das Gerät immer weg von Gesicht, Körper und Kleidung, wenn es angezündet und im Gebrauch ist **(Verbrennungsgefahr)**.
- Lagern Sie das Gerät und die Gasdose geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung. Nicht einer Temperatur von über 50°C aussetzen.
- Propan/Butan ist ein extrem entzündbares Gas, vorsichtig behandeln.
- Vergewissern Sie sich, dass nach jedem Gebrauch der Flammenregulierhebel (Nr. 1) auf **Position (-)** steht und die Flamme vollkommen erloschen ist.
- Lassen Sie das Gerät nach Gebrauch abkühlen, bevor es gelagert wird.
- Benutzen Sie das Gerät kontinuierlich nicht länger als 10 Minuten. Danach 5 Minuten pausieren, eventuell Gas nachfüllen und neu zünden.
- Fest montierte Gerätteile nicht verändern.
- Keine Manipulation bzw. Veränderungen am Gerät vornehmen.
- Benutzen Sie das Gerät nie in der Nähe von Heizquellen oder einer offenen Flamme.
- Gerät nicht anbohren oder öffnen.
- **VORSICHT**: zugängige Teile können sehr heiß sein (Verletzungsgefahr). Kleinkinder vom Gerät fernhalten. Vermeiden Sie ein Berühren des Brenners, solange er heiß ist. Wenn das Gerät nicht benutzt wird, bewahren Sie es, vor Staub und Feuchtigkeit geschützt, auf
- Beachten Sie alle Sicherheitsregelungen und Vorkehrungen, die auf dem Nachfüllgasbehälter aufgeführt sind.
- Lassen Sie das Gerät nie ohne Aufsicht, wenn dieses in Betrieb ist oder sich in der Abkühlphase befindet.
- Das Gerät und das Nachfüllgas nicht in der Nähe von Wärmequellen aufbewahren (Heizungen, Elektrogeräten, Öfen oder starke Sonneneinstrahlung etc.).
- Das Gerät ist nicht zum Anzünden von Holzkohlengrillgeräten geeignet. Zu hohe Rückstrahlhitze – **Verbrennungsgefahr**.
- Das Gerät hat keine elektrische Isolierung. Nur an Geräten oder Geräteteilen arbeiten, die vollkommen ohne Strom sind.
- Vor Inbetriebnahme und während der Arbeit darf das Gerät nicht geschüttelt werden. In diesen Fall kann Gas in flüssigem Zustand in den Brenner strömen und zu einer rötlich lodernden unkontrollierten Flamme führen. Das Gerät ist in seinen Bremseigenschaften gestört. In diesem Fall sofort den Feststellhebel (Nr. 1) in Position OFF drehen. Die Gaszufuhr wird gestoppt und es kann kein weiteres Gas unkontrolliert entweichen.
- **WICHTIG**: Nach ordnungsgemäßem Anzünden des Brenners dieses kurz vorheizen (ca. 30 Sekunden), bis der Brennerkopf die optimale Betriebstemperatur erreicht hat.

Dichtheitsprüfung
Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres Gerätes nur im Freien. Sollte Ihr Gerät nun ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu Seifenlauge (z. B. halbes Glas Wasser + 10 Tropfen Spülmittel) oder ein Lecksuchspray!

Falls aus Ihrem Gerät Gas entweicht (Gasgeruch), bringen Sie es sofort nach draußen an einen Ort mit guter Luftzirkulation und ohne Zündquelle, wo das Leck gesucht und behoben werden kann.

Gerät mit Gas befüllen (ohne Abb.)
Dieser Mini Brenner ist aus Versand- und Sicherheitsgründen ohne Gasfüllung. Bitte vor Inbetriebnahme mit einem Nachfüllgas an der Unterseite am Gaseinfüllventil (Nr. 6) befüllen. Danach vergewissern Sie sich, dass das Gaseinfüllventil (Nr. 6) dicht ist. Nehmen Sie ein halbes Glas Wasser mit 10 Tropfen Spülmittel und pinseln Sie das Gaseinfüllventil (Nr. 6) ab. Bei Undichtheit entstehen kleine Blaschen.
- Benutzen Sie nur ein Propan/Butan-Gasgemisch mit maximal 14% Propananteil (zum Beispiel das CFH Nachfüllgas (14% Propan / 86% Butan) No. 52103 oder No. 52096). Alternativ können Sie auch ein Feuerzeug-Nachfüllgas verwenden, welches nur Butangas beinhaltet. Auf keinen Fall darf das Gerätegas einen höheren Propananteil haben als das CFH Nachfüllgas (siehe Dosenaufdruck).
- Zum Gaseinfüllen ist es wichtig, dass zuerst am Brenner der Flammenregulierhebel (Nr. 1) geschlossen ist. In diesem Fall den Flammenregulierhebel auf Position 0 stellen.
- Stecken Sie nun den Einfüllstutzen des Nachfüllgases vertikal nach unten auf das Gaseinfüllventil (Nr. 6). Durch Pumpen erzielen Sie das beste Ergebnis. Warten Sie nach dem Befüllen/Nachfüllen ein paar Minuten, damit sich das Gas stabilisiert. Erst danach zünden.
- Das Befüllen muss im Freien und fern von allen möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündflammen, elektrischen Kochgeräten und entfernt von anderen Personen erfolgen. Beim Befüllen nicht rauchen **(Explosionsgefahr bei Nichtbeachtung)**.

Das Gerät nur in gut belüfteten Räumen verwenden.

In- und Außerbetriebnahme
Zünden und Ausschalten
- Das Gasregulierventil (1) hat zwei Funktionen. Erstens regeln Sie an diesem Drehknopf die Flammenstärke, zweitens ist dieser Drehknopf gleichzeitig die Piezozündung.
- Hierzu öffnen Sie das Regulierventil (1) entgegen dem Uhrzeigersinn (in Stellung „ON") und drücken den Regulierknopf mehrmals nach innen und entzünden die Flamme.
- Zum Ausschalten das Gasregulierventil (1) im Uhrzeigersinn schließen (Stellung (-)).

Einstellung der Flamme
Drehen Sie das Gasregulierventil (1) in Richtung „+", um die Flammenintensität zu steigern oder in Richtung „-", um die Flammenintensität zu verringern.

Lagerung und Transport
Nach Arbeitsende und vor der Lagerung lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen (mindestens 20 Minuten). Danach können Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Ort lagern.
Beim Transport muss das Gerät vollständig abgekühlt sein. Achten Sie darauf, dass der Mini Brenner beim Transport gesichert ist.

Reinigung des Gerätes
Die Reinigung des Gerätes ist bei ausgekühltem Brenner mit einem trockenen Tuch möglich. Keine Putzmittel verwenden, da sonst die Brennerlöcher und die Gasdüse verstopfen können.

Wartung + Reparatur
Nur vorgeschriebene Ersatzteile verwenden. Nie ein Gerät mit einem beschädigten Teil in Betrieb nehmen. Reparaturen, auch Düsentausch, nur durch einen autorisierten Flüssiggasfachhändler oder den Hersteller/Vertreiber durchführen lassen. Im Reparaturfall Hersteller kontaktieren unter der unten angegebenen Serviceadresse.

Gewährleistung
Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Im Gewährleistungsfall kontaktieren Sie uns per E-Mail unter info@cfh-gmbh.de. Wir setzen uns dann unverzüglich mit Ihnen in Verbindung

Umwelthinweise
Die Gasfüllung besteht aus umweltfreundlichem Flüssiggas und stellt keine Gefahr für die Umwelt oder Ozonschicht dar. Beachten Sie die Richtlinien für Flüssiggas. Die Nachfüllgasdose und deren Inhalt unterliegen nicht einer Haltbarkeitsdauer.

Entsorgung der Nachfüllgasdose
Restentleerte Gasdosen können dem Sammelsystem der dualen Systeme zugeführt werden. Nicht restentleerte Dosen sind der Schadstoffsammlung zuzuführen.

Entsorgung des Gerätes
Das Gerät ist aus wieder verwertbaren Materialien hergestellt. Für Entsorgung und Recycling dieses Gerätes das zuständige örtliche Amt für Recycling oder das Abfallentsorgungsunternehmen kontaktieren.

Der Gaslötbrenner Diamant M 50 soll Ihnen über viele Jahre eine nützliche Hilfe sein.

Wichtige Information: Die Umgebungstemperatur hat einen entscheidenden Einfluss auf die Leistung des Geräts. In der Regel gilt: bei Kälte wird die Leistung geringer. Technische und optische Änderungen vorbehalten.

GB Operating manual

Gas soldering torch Diamant M 50

Important: read this instruction manual carefully to become familiar with the device before connecting it to the gas. Keep the instructions in a safe place so that you can read them again. Hand over the instructions when providing the device to third parties.

Intended use
This handy gas soldering torch Diamant M 50 is an ideal helper for soft and hard soldering work on glass, for plastic processing, for flame-cutting and heating work, and is also an indispensable tool for every laboratory. The machine has a safety stand that allows freehand operation. This device has been designed solely for use in private households. The device must not be used in a commercial environment.

Assembly and settings made by the manufacturer are not to be changed. It is dangerous to change the structure of the device on your own authority, to remove parts or to use parts which are not approved by the manufacturer.

Features
(1) Gas regulating valve and piezo ignition
(2) Oxygen regulation
(3) Burner protection head
(4) Piezo ignition line
(5) Safety stand
(6) Gas filler valve
(7) Gas tank

Scope of delivery
1 Gas soldering torch Diamant M 50
1 Operating Instructions
Please check the goods for completeness.

Technical specifications

Consumption:	Approx. 26 g/h
Temperature threshold level:	Approx. 0.36 kW
Ignition system:	Piezo ignition
Type of gas:	Propane/Butane mixture
Category:	direct pressure

Safety and warning information
- Read these instructions for use before using the device.
- Keep the device and gas refill out of the reach of children. The device must not be used by children.
- Abide by the safety instructions listed on the gas refilling cartridge.
- Safety stand: The device is supplied with a safety stand (item 5) so that the gas soldering torch can be put down safely and conveniently.
- Ensure that the surface you put it down on is horizontal so that the device does not tip over.
- **KEEP THE DEVICE AND THE GAS REFILLING CARTRIDGE OUT OF THE REACH OF CHILDREN AT ALL TIMES.**
- Never use a device that is leaking (smell of gas) or is damaged or is not working correctly **(danger of being injured)**.
- Never use a flame to find a leak, always use soapy water.
- Never touch the burner when it is hot **(risk of burns)!**
- The burner will still be very hot after the flame goes out! Never touch the burner.
- **Caution: accessible parts can be very hot. Keep children away from the equipment.** Never put the ignited burner down (fire hazard). Do not leave the machine unattended while it's running. **Caution!** Even after use, burners should not be placed near flammable materials – **risk of fire.**
- Shut off the flame immediately if your work is interrupted or finished **(risk of burns).**
- Keep the nozzle clean of dust and do not drop the device. These are the most common causes of defects.
- Only use the device in a well-ventilated place and well away from ignition sources or flammable objects.
- Always keep the device away from your face, body and clothing when it is lit and in use **(risk of burns)**.
- Store the device and the gas cartridge out of direct sunlight. Do not use in temperatures above 50 °C.
- Propane/butane is an extremely flammable gas, so always handle with care.
- After each use, make sure that the flame control lever (item 1) is set to **position 0** and the flame is completely extinguished.
- Allow the device to cool down after use and before you store it away.
- Do not use the device continuously for longer than 10 minutes. Then take a 5 minute break, refill with gas if necessary and then ignite it again.
- Do not try to modify the device's permanently fitted parts.
- Do not tamper with or modify the device.
- Never use the device near heat sources or an open flame.
- Do not drill into the device nor try to open it.
- **CAUTION:** Accessible parts can be very hot (risk of injury). Keep infants away from the device. Avoid touching the burner while it is hot. When the device is not in use, store it in a place free from dust and moisture
- Abide by all of the safety regulations and precautions listed on the gas refilling cartridge.
- Never leave the device unattended whilst it is on or during its cooling down phase.
- This device and the gas refilling cartridge should be kept well away from heat sources (heaters, electrical appliances, ovens or bright sunlight, etc.).
- The device is unsuitable for lighting charcoal barbecues. The reflected heat will be too intense – **risk of burns.**
- The device does not have any electrical insulation. Only work on devices or device parts that are completely without power.
- Do not shake the device before using it or whilst you are using it. If you do this then liquid gas would flow into the burner and this would result in a reddish flaring and uncontrollable flame. The device's burning properties will malfunction. If this happens, you should immediately turn the locking lever (item 1) to **Position OFF.** The gas supply will be shut off and no more gas will escape uncontrollably.
- **IMPORTANT:** After the burner has ignited correctly you should let it preheat (approx. 30 seconds) until the burner head has reached its optimum working temperature.

Leak testing
Check the tightness of your device outdoors only. Never look for a leak using a flame, but use soapy water (e.g. half a glass of water + 10 drops of dish-washing liquid) or a leak detection spray!

If gas leaks out of your device (you can smell gas), take it out immediately to a place with a good air circulation with no inflammable sources, where you can look for the leak and fix it.

Fill the device with gas (not shown)
This mini burner does not come supplied with gas for shipping and safety reasons. Please fill with a refill gas at the bottom of the gas filling valve (item 6) before commissioning. Afterwards, ensure that the gas refilling valve (item 6) is not leaking. Use a half glass of water mixed with 10 drops of dish-washing liquid and brush it on the gas refilling valve (item 6). Small bubbles will form if the valve is leaking.
- Only use a propane/butane gas mixture with a maximum of 14% propane (e.g. CFH refilling gas (14% propane/86% butane) No. 52103 or No. 52096). Alternatively, you can also use a lighter refilling gas that only contains butane gas. Under no circumstances should the substitute gas have a higher proportion of propane than the CFH refilling gas (see label on the cartridge).
- When filling with the gas, it is important that the flame control lever (item 1) on the burner is closed first. Do this by moving the flame control lever into its 0 position.
- Now hold the filling neck on the gas refilling cartridge so that it is vertically below the gas refilling valve (item 6). Pumping it in will give you the best result. Wait a few minutes after filling/refilling to allow the gas to stabilise. Ignite it afterwards.
- Only refill outdoors and well away from any ignition sources as open flames, pilot flames, electric cooking appliances and well away from other people. Do not smoke when refilling **(risk of explosion if ignored).**

Only use the device in well-ventilated areas.

Commissioning and decommissioning
Ignition and switching off
- The gas regulating valve (1) has two functions. First, you control the flame intensity using this rotary head, and second, this rotary knob is also the piezo ignition.
- To use this, open the regulating valve (1) by turning it counterclockwise (to the "ON" position) and press the regulating knob inwards several times to ignite the flame.
- To switch off, close the gas regulating valve (1) by turning it clockwise (position **0**).

Adjusting the flame
Turn the gas regulating valve (1) in the " + " direction to increase the flame intensity or in the " - " direction to decrease the flame intensity.

Storage and transport
After finishing your work and before storing it away you should always allow the device to cool down completely (at least 20 minutes). You can then store the device in a safe and dry place.
The device must be fully cooled down before being transported. Ensure that the mini burner is secured during transport.

Cleaning the device
The device can be cleaned with a dry cloth when the burner is cool. Do not use any cleaning agents because the openings in the burner and the gas nozzle could become blocked.
Care of the device + repair service
Use the replacement parts specified only. Never operate a device with a damaged part. Repairs, including a nozzle replacement, must only be carried out by an authorised liquid gas dealer or by the manufacturer/distributor. Contact the manufacturer at the service address given below if repairs are needed.

Warranty
Please keep the original receipt in a safe place. This document is needed as proof of purchase. Contact us via e-mail at: info@cfh-gmbh.de if you have a guarantee claim. We will contact you immediately.

Environmental information
The gas filling consists of environmentally friendly liquid gas and poses no risk to the environment or the ozone layer. Follow the guidelines for liquid gas. The gas refilling cartridge and its contents do not have a restricted shelf-life.

Disposing of the gas refilling cartridge
Empty gas canisters must be taken to the collecting point at a dual system recycling site. Cans that are not completely empty should be transported to waste collection.

Disposal of the device
The device is made of recyclable materials. To dispose of or to recycle this device, please get in touch with a local Recycling Office or a waste disposal company.

The gas soldering torch Diamant M 50 is designed to be a useful aid for many years.
Important information: The ambient air temperature will have a significant effect on the device's power. As a general rule is that the performance decreases at low temperatures.
We reserve the right to make technical and visual changes.

FR Mode d'emploi

Torche à souder à gaz Diamant M 50

Important : lire attentivement ce manuel d'instructions pour se familiariser avec l'appareil avant de le raccorder au gaz. Conservez les instructions dans un endroit sûr afin de pouvoir les lire de nouveau. Remettez les instructions lors de la remise de l'appareil à des tiers.

Utilisation conforme
Cette torche à souder à gaz pratique Diamant M 50 est une aide idéale pour les travaux de brasage doux et dur sur le verre, pour le traitement plastique, pour les travaux de coupe de découpe au chalumeau et de chauffage, et est également un outil indispensable pour chaque laboratoire. La machine est équipée d'un support de sécurité permettant un fonctionnement à main levée. Cet appareil a été conçu uniquement pour une utilisation par des ménages privés. L'appareil ne doit pas être utilisé dans un environnement commercial.

L'assemblage et les réglages effectués par le fabricant ne doivent pas être modifiés. Il peut être dangereux de procéder soi-même à des modifications structurelles sur l'appareil, de retirer des pièces ou d'en utiliser d'autres non autorisées par le fabricant.

Caractéristiques
(1) Vanne de régulation de gaz avec allumage piézoélectrique
(2) Régulation d'oxygène
(3) Tête de protection du brûleur
(4) Ligne d'allumage piézoélectrique
(5) Support de sécurité
(6) Valve de remplissage de gaz
(7) Réservoir de gaz

Étendue de la livraison
1 Torche à souder à gaz Diamant M 50
1 manuel d'utilisation
Vérifier que la livraison est complète.

Caractéristiques techniques

Consommation :	Environ 26 g/h
Niveau de seuil de température :	Environ 0,36 kW
Système d'allumage :	Allumage piézoélectrique
Type de gaz :	Mélange de propane/butane
Catégorie :	pression directe

Informations de sécurité et d'avertissement
- Lisez ces instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Conserver l'appareil et les recharges de gaz hors de la portée des enfants. L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Respectez les consignes de sécurité inscrites sur la cartouche de recharge de gaz.
- Support de sécurité : L'appareil est fourni avec un support de sécurité (élément 5) afin que la torche à souder à gaz puisse être abaissée en toute sécurité et de manière pratique.
- Assurez-vous que la surface de support est horizontale de manière à ce que l'appareil ne bascule pas.
- **CONSERVEZ L'APPAREIL ET LA CARTOUCHE DE RECHARGE DE GAZ HORS DE PORTÉE DES ENFANTS ET DES PERSONNES NON AUTORISÉES, À TOUT MOMENT.**
- N'utilisez jamais un appareil qui fuit (odeur de gaz), qui est endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement **(risque de blessure)**.
- N'utilisez jamais de flamme pour détecter une fuite, utilisez toujours de l'eau savonneuse.
- Ne touchez jamais le brûleur lorsqu'il est chaud **(risque de brûlures) !**
- Le brûleur reste encore très chaud après l'extinction de la flamme ! Ne touchez jamais le brûleur.
- **Attention : Les parties accessibles peuvent être très chaudes. Ne pas laisser l'équipement à la portée des enfants.** N'éteignez jamais le brûleur (risque d'incendie). Ne pas laisser la machine en action sans surveillance. **Prudence !** Même après utilisation, les brûleurs ne doivent pas être placés à proximité de matériaux inflammables – **risque d'incendie.**
- Coupez immédiatement la flamme si votre travail est interrompu ou terminé **(risque de brûlures).**
- Maintenez l'embout exempt de poussière et ne faites pas tomber l'appareil. Ce sont les causes les plus courantes de défaut.
- N'utilisez l'appareil que dans un endroit bien aéré et loin de sources d'inflammation ou d'objets inflammables.
- Maintenez toujours l'appareil à l'écart du visage, du corps et des vêtements lorsqu'il est allumé et en cours d'utilisation **(risque de brûlures)**.
- Conservez l'appareil et la bouteille de gaz à l'abri de la lumière directe du soleil. Ne pas utiliser à des températures supérieures à 50 °C.
- Le propane/butane est un gaz extrêmement inflammable, il faut donc le manipuler avec précaution.
- Après chaque utilisation, assurez-vous que le levier de commande de flamme (élément 1) est réglé sur la **position 0** et que la flamme est complètement éteinte.
- Laissez l'appareil refroidir après utilisation et avant de le ranger.
- N'utilisez pas l'appareil en continu pendant plus de 10 minutes. Faites ensuite une pause de 5 minutes, rechargez le gaz si nécessaire, puis allumez à nouveau.
- N'essayez pas de modifier les pièces installées en permanence de l'appareil.
- N'altérez pas et ne modifiez pas l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de sources de chaleur ou d'une flamme nue.
- Ne percez pas l'appareil et n'essayez pas de l'ouvrir.
- **ATTENTION :** Les parties accessibles peuvent être brûlantes **(risque de blessures)**. Ne laissez pas l'appareil à la portée des jeunes enfants. Éviter de toucher le chalumeau lorsqu'il est chaud. En dehors des périodes d'utilisation, rangez l'appareil dans un endroit à l'abri de la poussière et de l'humidité
- Respectez toutes les consignes de sécurité et les précautions indiquées sur la cartouche de recharge de gaz.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé ou pendant sa phase de refroidissement.
- Cet appareil et la cartouche de recharge de gaz doivent être tenus à l'écart de sources de chaleur (appareils de chauffage, appareils électroniques, fours ou plein soleil, etc.).
- L'appareil n'est pas adapté pour allumer des barbecues au charbon. La chaleur réfléchie sera trop intense – risque de brûlures.
- L'appareil n'a pas d'isolation électrique. Travaillez uniquement sur des appareils ou des pièces de l'appareil qui sont complétement hors tension.
- Ne secouez pas l'appareil avant de l'utiliser ou pendant que vous l'utilisez. Si vous le faites, le gaz liquide s'écoule dans le brûleur et cela entraînerait une flamme rougeâtre et incontrôlable. Les propriétés de combustion de l'appareil ne fonctionneront pas correctement. Si cela se produit, tournez immédiatement le levier de verrouillage (élément 1) sur la **position ARRÊT.** L'alimentation en gaz sera coupée et aucun gaz ne s'échappera de façon incontrôlée.
- **IMPORTANT :** Une fois que le brûleur s'est allumé correctement, vous devez le laisser préchauffer (environ 30 secondes) jusqu'à ce que la tête du brûleur atteigne sa température de fonctionnement optimale.

Test de fuite
Vérifiez l'étanchéité de l'appareil à l'extérieur uniquement. N'essayez jamais de détecter une fuite à l'aide d'une flamme, utilisez toujours de l'eau savonneuse (par exemple un demi-verre d'eau + 10 gouttes de détergent) ou un spray de détection de fuite !

Si du gaz s'échappe de l'appareil (odeur de gaz), le transporter immédiatement dans un lieu bien ventilé et sans source d'inflammation, où vous pouvez rechercher et réparer la fuite.

Remplissez l'appareil avec du gaz (non illustré)
Ce mini brûleur n'est pas fourni avec du gaz pour des raisons d'expédition et de sécurité. Remplissez avec une recharge de gaz au bas de la soupape de remplissage de gaz (élément 6) avant la mise en service. Assurez-vous ensuite que la soupape de remplissage du gaz (élément 6) ne fait pas. Utilisez un demi-verre d'eau additionné de 10 gouttes de détergent et brossez la soupape de remplissage de gaz avec cette solution (élément 6). De petites bulles se forment si la soupape fuit.
- Utilisez uniquement un mélange de gaz propane/butane avec un maximum de 14% de propane (par ex. gaz de recharge CFH (14% de propane/86% de butane) N° 52103 ou N° 52096). Vous pouvez également utiliser un gaz plus léger qui contient uniquement du gaz butane. Le gaz de substitution ne doit en aucun cas avoir une proportion plus élevée de propane que le gaz CFH (voir l'étiquette sur la cartouche).
- Lors du remplissage de gaz, il est important que le levier de commande de flamme (élément 1) sur le brûleur soit fermé en premier. Pour ce faire, déplacez le levier de commande de flamme dans sa position 0.
- Maintenez à présent le goulot de remplissage sur la cartouche de recharge de gaz de manière à ce qu'il soit verticalement au-dessus de la soupape de recharge de gaz (élément 6). Un pompage permet d'obtenir le meilleur résultat. Attendez quelques minutes après le remplissage/recharge pour que le gaz se stabilise. Allumez ensuite.
- Effectuez la recharge qu'à l'extérieur et loin de toute source d'allumage telle que les flammes nues, les veilleuses, les appareils de cuisson électriques et à l'écart des autres personnes. Ne pas fumer lors de la recharge **(sinon un risque d'explosion est possible)**.

N'utilisez l'appareil que dans des endroits bien aérés.

Mise en service et mise hors service
Allumage et extinction
- La soupape de régulation de gaz (1) a deux fonctions. Tout d'abord, vous contrôlez l'intensité de la flamme à l'aide de cette tête rotative, et ensuite, ce bouton rotatif sert aussi pour l'allumage piézoélectrique.
- Pour l'utiliser, ouvrez la soupape de régulation (1) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vers la position « MARCHE ») et appuyez plusieurs fois sur le bouton de régulation vers l'intérieur pour allumer la flamme.
- Pour l'arrêter, fermez la soupape de régulation de gaz (1) en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (position **0**).

Réglage de la flamme
Tournez la soupape de régulation de gaz (1) dans le sens « + » pour augmenter l'intensité de la flamme ou dans le sens « - » pour diminuer l'intensité de la flamme.

Rangement et transport
Après avoir terminé votre travail et avant de le ranger, vous devez toujours laisser l'appareil refroidir complétement (au moins 20 minutes). Vous pouvez ensuite ranger l'appareil dans un endroit sûr et sec.
L'appareil doit être complétement refroidi avant d'être transporté. Assurez-vous que le mini brûleur est bien fixé pendant le transport.

Nettoyage de l'appareil
L'appareil peut être nettoyé avec un chiffon sec lorsque le chalumeau est froid. Ne pas utiliser de produits de nettoyage car ils pourraient boucher les trous du chalumeau et la buse de gaz.

Entretien + réparation
Utiliser uniquement les pièces de rechange spécifiées. Ne jamais utiliser un appareil avec une pièce endommagée. Les réparations, y compris le remplacement de la buse, ne doivent être effectuées que par un revendeur de gaz liquide agréé ou par le fabricant/distributeur. Contacter le fabricant à l'adresse de service après-vente indiquée ci-dessous si des réparations sont nécessaires.

Garantie
Veuillez conserver l'original du ticket de caisse dans un endroit sûr. Ce document est nécessaire comme preuve d'achat. Contactez-nous par e-mail à l'adresse info@cfh-gmbh.de si vous déposez une demande de garantie. Nous vous contacterons immédiatement.
Informations environnementales
La recharge de gaz est constituée de gaz liquide respectueux de l'environnement et ne présente aucun risque pour l'environnement ni pour la couche d'ozone. Respecter les directives pour le gaz liquide. La cartouche de recharge de gaz et son contenu ne sont pas soumis à une durée de conservation.

Mise au rebut de la cartouche de recharge de gaz
Les cartouches de gaz vides doivent être déposées au point de collecte d'un site de recyclage en double système. Les bouteilles qui ne sont pas complétement vides doivent être transportées à la collecte des déchets.

Mise au rebut de l'appareil
L'appareil est fabriqué à partir de matériaux recyclables. Pour l'élimination et le recyclage de cet appareil, contacter l'organisme local compétent pour le recyclage ou l'entreprise d'élimination des déchets.

La torche à souder à gaz Diamant M 50 est conçue pour offrir une aide précieuse et utile pendant de nombreuses années.
Information importante : La température de l'air ambiant aura un effet significatif sur la puissance de l'appareil. En règle générale, par temps froid la puissance devient plus faible.
Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et visuelles.

IT Istruzioni d´uso

Torcia di saldatura a gas Diamant M 50

Importante: leggere attentamente il presente manuale di istruzioni per acquisire familiarità con l'apparecchio prima di collegarlo al gas. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro in modo che sia possibile rileggerle. Fornire le istruzioni in caso di consegna del dispositivo a terze parti.

Uso previsto
Questa comoda torcia di saldatura a gas Diamant M 50 è un aiuto ideale per lavori di saldatura dolce e forte su vetro, per lavorazioni in plastica, per lavori di taglio e riscaldamento con fiamma, ed è anche uno strumento indispensabile per ogni laboratorio. La macchina è dotata di un supporto di sicurezza che consente il funzionamento a mano libera. Questo dispositivo è stato progettato esclusivamente per l'uso in ambienti domestici. Il dispositivo non deve essere utilizzato in un ambiente commerciale.

Montaggio e impostazioni effettuati dal produttore non devono essere modificati. Modificare la struttura dell'apparecchio di propria iniziativa, rimuovere pezzi o utilizzare componenti non approvati dal produttore è pericoloso.

Caratteristiche
(1) Valvola di regolazione del gas e accensione piezoelettrica
(2) Regolazione dell'ossigeno
(3) Testa di protezione bruciatore
(4) Linea di accensione piezo
(5) Supporto di sicurezza
(6) Valvola di rifempimento del gas
(7) Serbatoio del gas

Ambito della fornitura
1 Torcia di saldatura a gas Diamant M 50
1 Istruzioni d'uso
Controllare la completezza della merce.

Specifiche tecniche

Consumo:	circa 26 g/h
Livello della soglia di temperatura:	circa 0,36 kW
Sistema piezo:	Accensione piezo
Tipo di gas:	miscela di propano/butano
Categoria:	pressione diretta

Informazioni di sicurezza e di avvertenza
- Leggere le presenti istruzioni d'uso prima di utilizzare l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e la ricarica del gas fuori dalla portata dei bambini. L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini.
- Rispettare le istruzioni di sicurezza riportate sulla cartuccia di rifempimento del gas.
- Supporto di sicurezza: l'apparecchio viene fornito con un supporto di sicurezza (elemento 5) in modo che la torcia di saldatura a gas possa essere posata in modo sicuro e comodo.
- Assicurarsi che la superficie su cui viene appoggiata sia orizzontale, in modo che l'apparecchio non si ribalti.
- **TENERE SEMPRE L'APPARECCHIO E LA CARTUCCIA DI RIEMPIMENTO DEL GAS AL DI FUORI DELLA PORTATA DEI BAMBINI.**
- Non utilizzare mai un apparecchio che perde (odore di gas) e è danneggiato o non funziona correttamente **(pericolo di lesioni)**.
- Non usare mai una fiamma per trovare una perdita, usare sempre acqua saponata.
- Non toccare mai il fiammeggiatore quando è molto caldo **(pericolo di ustioni)!**
- Il fiammeggiatore sarà ancora molto caldo dopo lo spegnimento della fiamma! Non toccare mai il fiammeggiatore.
- **Attenzione: i componenti accessibili possono essere molto caldi. Tenere lontani i bambini dall'apparecchiatura.** Non posare mai il fiammeggiatore acceso (pericolo di incendio). Non lasciare l'apparecchio senza sorveglianza mentre è acceso. **Attenzione!** Anche dopo l'utilizzo, i bruciatori non devono essere posizionati vicino a materiali infiammabili – **rischio di incendio.**
- Spegnere immediatamente la fiamma se il lavoro viene interrotto o è stato terminato **(rischio di ustioni).**
- Tenere l'ugello privo di polvere e non far cadere l'apparecchio. Queste sono le cause più comuni di difetti.
- Utilizzare l'apparecchio solo in un luogo ben ventilato e ben lontano da fonti di accensione o da oggetti infiammabili.
- Tenere sempre l'apparecchio lontano da viso, corpo e indumenti quando è acceso e in uso **(rischio di ustioni)**.
- Conservare l'apparecchio e la cartuccia del gas lontano dalla luce solare diretta. Non utilizzare a temperature superiori a 50 °C.
- Il propano/butano è un gas estremamente infiammabile, quindi maneggiare sempre con attenzione.
- Dopo ogni utilizzo, assicurarsi che la leva di controllo fiamma (elemento 1) sia impostata sulla **posizione 0** e che la fiamma sia completamente spenta.
- Lasciare che l'apparecchio si raffreddi dopo l'uso e prima di riporlo.
- Non utilizzare l'apparecchio continuamente per più di 10 minuti. Quindi fare una pausa di 5 minuti, riempire con gas se necessario, poi riaccendere.
- Non tentare di modificare le parti permanenti dell'apparecchio.
- Non manomettere o modificare il dispositivo.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o fiamme libere.
- Non praticare fori nell'apparecchio e non tentare di aprirlo.
- **ATTENZIONE:** i componenti accessibili possono essere molto caldi (rischio di lesioni). Tenere lontani i bambini piccoli

Zařízení je vyrobeno z recyklovatelných materiálů. Pro likvidaci nebo recyklaci tohoto přístroje se obraťte na místní recyklační úřad nebo společnost zabývající se likvidací odpadu.

Plynová páječka Diamant M 50 je navržena tak, aby byla užitečným pomocníkem po mnoho let.
Důležitá informace: Teplota okolního vzduchu bude mít významný vliv na výkon zařízení. Obecně platí, že výkon klesá při nízkých teplotách. Vytrvazujeme si právo provádět technické změny a změny vzhledu.

SK Návod na použitie

Plynový spájkovací horák Diamant M 50

Dôležité: pozorne si prečítajte tento návod na použitie, aby ste sa oboznámili so zariadením pred jeho pripojením k plynu. Pokyny si odložte na bezpečnom mieste, aby ste si ich mohli znovu prečítať. Pri poskytovaní tohto zariadenia treťim stranám odovzdajte aj tento návod.

Používanie zariadenia v súlade so stanovným účelom
Tento praktický plynový spájkovací horák Diamant M 50 je ideálnym pomocníkom pri mäkkom a tvrdom spájkovaní skla, pri spracovaní plastov, pri rezaní plameňom a ohrevaní a je tiež nenahraditeľným nástrojom pre každé laboratórium. Zariadenie má bezpečnostný stojan, ktorý umožňuje prácu s voľnými rukami. Toto zariadenie je určené výhradne na použitie v súkromných domácnostiach. Zariadenie sa nemôže používať v komerčnom prostredí.

Zostava a nastavenia, ktoré vykonal výrobca, sa nesmú meniť. Svojvoľné vykonávanie konštrukčných zmien na zariadení, odoberanie súčiastok alebo používanie iných súčiastok, ktoré nie sú výrobcom povolené, môže byť veľmi nebezpečné.

Vlastnosti
(1) Ventil na reguláciu plynu a piezoelektrické zapaľovanie
(2) Regulácia kyslíka
(3) Ochranná hlavica horáka
(4) Linia piezoelektrického zapaľovania
(5) Bezpečnostný stojan
(6) Pliniaci ventil plynu
(7) Plynová nádrž

Rozsah dodávky
1 Plynový spájkovací horák Diamant M 50
1 Návod na obsluhu
Skontrolujte, či nechýbajú žiadne komponenty.

Technické údaje

Spotreba:	Približne 26 g/h
Teplotná hranica:	Približne 0,36 kW
Systém zapaľovania:	Piezo zapaľovanie
Druh plynu:	Zmes propánu a butánu
Kategória:	priamy tlak

Bezpečnostné a výstražné informácie
- Pred použitím zariadenia si prečítajte tento návod na použitie.
- Zariadenie a plynový nádoba nie sú vhodné pre deti. Zariadenie nesmú používať deti.
- Dodržujte bezpečnostné pokyny uvedené na kartuši na doplnenie plynu.
- Bezpečnostný stojan: Zariadenie sa dodáva s bezpečnostným stojanom (položka 5), aby bolo možné plynový spájkovací horák bezpečne a prakticky odložiť.
- Ulošite sa, že povrch, na ktorý ho položíte, je vodorovný, aby sa zariadenie neprevrátilo.
- **ZARIADENIE A KARTUŠU NA DOPLNENIE PLYNU VŽDY UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ.**
- Nikdy nepoužívajte zariadenie, ktoré je netesné (zápach plynu), poškodené alebo nefunguje správne **(nebezpečenstvo zranenia)**.
- Na ústenie netesností nikdy nepoužívajte plameň, vždy použite mydlovú vodu.
- Nikdy sa nedotýkajte horáka, keď je horúci **(nebezpečenstvo popálenia)!**
- Horák bude horúci aj po zhasnutí plameňa! Horáka sa nikdy nedotýkajte.
- **Pozor: dostupné časti zariadenia môžu byť veľmi horúce. Deti udržiavajte mimo zariadenia.** Zapálený horák nikdy neodkladajte (nebezpečenstvo požiaru). Zariadenie nenechávajte počas prevádzky bez dozoru. **Pozor!** Horáky ani po použití neukladajte v blízkosti horľavých materiálov – **nebezpečenstvo požiaru.**
- V prípade prerušenia alebo dokončenia práce plameň okamžite vypnite **(nebezpečenstvo popálenia).**
- Dýzu udržujte čistú od prachu a nedovolte, aby vám zariadenie spadlo. Toto sa najbezpečnejšie príčinu chýb.
- Zariadenie používajte len na dobre vetranom mieste a v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov iskrenia a iných horľavých predmetov.
- Keď je zariadenie zapnuté a používa sa, vždy ho udržte mimo dosahu svojej tváre, tela a oblečenia **(nebezpečenstvo popálenia)**.
- Zariadenie a plynovú kartušu skladujte mimo priameho slnečného žiarenia. Nepoužívajte pri teplotách nad 50 °C.
- Propán/bután je mimoriadne horľavý plyn, preto s ním vždy manipulujte opatrne.
- Po každom použití sa uistite, že je páčka na ovládanie plameňa (položka 1) nastavená do **polohy 0** a plameň úplne zhasnutý.
- Po použití a pred uskladnením nechajte zariadenie vychladnúť.
- Zariadenie nepoužívajte nepretržite dlhšie ako 10 minút. Po 10-minútovej prestávke, v prípade potreby dopĺňte plyn a potom zariadenie znovu zapáľte.
- Trvalo namontované časti zariadenia sa nepokúšajte upravovať.
- Do zariadenia nezasahujte ani ho neupravujte.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla ani otvoreného ohňa.
- Do zariadenia nevítajte ani sa ho nepokúšajte otvoriť.
- **POZOR:** Dostupné časti môžu byť veľmi horúce (nebezpečenstvo zranenia). Malé deti udržujte mimo zariadenia. Nedotýkajte sa horáka, keď je horúci. Keď sa zariadenie nepoužíva, uskladnite ho na mieste bez výskytu prachu a vlhkosti
- Dodržiavajte všetky bezpečnostné predpisy a opatrenia uvedené na kartuši na doplnenie plynu.
- Zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru keď je zapnuté ani počas fázy chladnutia.
- Toto zariadenie a kartušu na doplnenie plynu treba uskladniť mimo tepelných zdrojov (ohrievače, elektrické spotrebiče, ruru, silné slnečné žiarenie atď.).
- Zariadenie nie je vhodné na zapaľovanie grilov na drevené uhlie. Dôsledkom toho môže prísť k poškodeniu –.
- Zariadenie nemá žiadnu elektrickú izoláciu. Pracujte len na zariadeniach alebo ich častiach, ktoré sú úplne bez napájania.
- Pred použitím zariadenia ani počas jeho používania nim netraste. V opačnom prípade hrozí, že by mala za následok červenkasté vypúšťanie a nekontrolovateľný plameň. Dôjde k poruche funkcii horenia zariadenia. Ak k tomu dôjde, okamžite musíte otočiť blokovaciu páčku (položka 1) do vypnutej **polohy OFF.** Prívod plynu sa uzavrie a pár sa nebude nekontrolovane unikať.
-**DÔLEŽITÉ:** Po správnom zapálení by ste mali horák nechať predhriať (približne 30 sekúnd), kým hlava horáka nedosiahne optimálnu pracovnú teplotu.

Skúška tesnosti
Tesnosť zariadenia kontrolujte iba vo vonkajších priestoroch. Nikdy nehľadajte netesnosti plameňom, ale použite mydlovú vodu (napr. pol pohára vody + 10 kvapiek prostriedku na umývanie riadu) alebo sprej na vyhľadávanie netesností

Ak z vášho zariadenia uniká plyn (môžete cítiť zápach plynu), okamžite ho vezmite na miesto s dostatočnou cirkuláciou vzduchu bez horľavých zdrojov, kde môžete hľadať miesto úniku a opraviť ho.

Naplňte zariadenie plynom (nie je zobrazené)
Tento mini horák sa z perpanných a bezpečnostných dôvodov nedodáva s plynom. Pred uvedením do prevádzky naplňte plniaci plyn v spodnej časti ventilu na doplňanie plynu (položka 6). Potom sa uistite, že na ventile na doplňanie plynu (položka 6) nedochádza k žiadnym únikom. Použite pol pohára vody zmiešanej s 10 kvapkami prostriedku na umývanie riadu a roztok naneste kefkou na ventil na doplňanie plynu (položka 6). Ak je ventil netesný, vytvoria sa malé bubliny.
• Používajte len zmes propánu a butánu s obsahom maximálne 14 % propánu (nap. plniaci plyn CFH (14 % propánu/86 % butánu) z 52103 alebo č. 52096). Prípadne môžete použiť aj plyn na plnenie zapaľovačov, ktorý obsahuje len bután. Za žiadnych okolností nesmie mať náhradný plyn vyšší podiel propánu ako plyn naplne CFH (pozrite si štítok na zásobníku).
• Pri plnení plynom je dôležité, aby bola najskôr zatvorená páčka na ovládanie plameňa (položka 1) na horáku. Spravite to tak, že posuniete páčku na ovládanie plameňa do polohy 0.
• Teraz držte plniace hrdlo na kartuši na doplnenie plynu tak, aby bolo vertikálne pod ventilom na doplňanie plynu (položka 6). Najlepšie výsledky dosiahnete pomocou. Po naplnení/doplnení počkajte niekoľko minút, aby sa plyn stabilizoval. Potom zapáľte horák.
• Plnenie vykonávajte iba vonku a v dostatočnej vzdialenosti od akýchkoľvek zdrojov vznietenia, ako sú otvorený oheň, veľné plamene, elektrické varič a v dostatočnej vzdialenosti od iných osôb. Počas doplňania nefajčite **(v prípade ignorovania hrozí nebezpečenstvo výbuchu)**.

Zariadenie používajte len v dobre vetraných priestoroch.

Uvedenie do prevádzky a vyradenie z prevádzky
Zapálovanie a vypnutie
• Ventil na reguláciu plynu (1) má dve funkcie. Prvá je, že pomocou otočnej hlavice ovládate intenzitu plameňa a druhá, že otočný gombík je zároveň piezoelektrickým zapaľovaním.
• Ak ho chcete použiť, otvorte regulačný ventil (1) otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (do zapnutej polohy „ON") a niekoľkokrát stlačte regulačný gombík dovnútra, aby sa plameň zapálil.
• Ak ho chcete vypnúť, zatvorte ventil na reguláciu plynu (1) otáčaním v smere hodinových ručičiek (poloha **0**).

Nastavenie plameňa
Otočením ventilu na reguláciu plynu (1) v smere „+" zvýšite intenzitu plameňa alebo v smere „-" znížite intenzitu plameňa.

Skladovanie a preprava
Po skončení práce a pred uskladnením musíte zariadenie vždy nechať úplne vychladnúť (aspoň 20 minút). Potom môžete zariadenie uskladniť na bezpečnom a suchom mieste. Pred prepravou musí byť zariadenie úplne vychladnuté. Zabezpečte, aby bol mini horák počas prepravy zaistený.

Čistenie zariadenia
Keď je horák vychladnutý, zariadenie môžete vyčistiť suchou handričkou. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, mohli by upchať otvory v horáku a plynovú dýzu.

Údržba zariadenia + oprava
Používajte iba určené náhradné diely. Nikdy nepoužívajte zariadenie s poškodeným dielom. Opravy, vrátane výmeny dýzy, môže vykonávať len autorizovaný predajca kvapalných plynov alebo výrobca/distribútor. Ak potrebujete opravu, kontaktujte výrobcu na nižšie uvedenej servisnej adrese.

Záruka
Originálny pokladničný doklad uchovávajte na bezpečnom mieste. Tento dokument sa vyžaduje ako doklad o kúpe. Kontaktujte nás prostredníctvom e-mailu na adrese: info@cfh-gmbh.de v prípade, ak máte nárok na záruku. Okamžite vás budeme kontaktovať.

Informácie o životnom prostredí
Plynová náplň sa skladá z ekologicného kvapalného plynu a neprestavuje žiadne riziko pre životné prostredie ani ozónovú vrstvu. Riadte sa smernicami pre kvapalný plyn. Zásobník s plynovou náplňou a jeho obsah nemajú obmedzenú dobu skladovania.

Likvidácia doplňovacieho plynového zásobníka
Prázdne plynové nádoby sa musia odovzdať na zberomi miestie v stredisku dualného systému recyklácie. Fľaše, ktoré nie sú úplne prázdne, musíte odnieť do zberu odpadu.

Likvidácia zariadenia
Zariadenie je vyrobené z recyklovateľných materiálov. Na likvidáciu alebo recykláciu tohto zariadenia kontaktujte príslušný miestny úrad pre recykláciu, alebo spoločnosť zaoberajúcu sa recykláciou odpadu.

Plynový spájkovací horák Diamant M 50 je navrhnutý tak, aby bol užitočným pomocníkom po mnoho rokov.
Dôležitá informácia: Teplota okolitého vzduchu bude mať významný vplyv na výkon zariadenia. Spravidla platí, že výkon sa znižuje pri nízkych teplotách. Vyhradzujeme si právo na vykonávanie technických a vzoulených zmien.

SE Bruksanvisning

Gaslödbrännare Diamant M 50

Viktigt: Läs bruksanvisningen noggrant för att bekanta dig med verktyget innan du ansluter det till gas. Förvara bruksanvisningen på en säker plats för framtida referens. Överlämna dessa instruktioner tillsammans med enheten om du ger den vidare till tredje part.

Avsedd användning
Denna praktiska gaslödbrännare Diamant M 50 är en idealisk hjälp för mjuka och hårda lödarbeten på glas, för plastbearbetning, för flamskärnings- och uppvärmningsarbete, och är också ett oumbärligt verktyg för varje laboratorium. Maskinen har ett säkerhetsstöd som möjliggör frihandsanvändning. Detta verktyg är endast avsett för privat användning i hushåll. Enheten får inte användas för kommersiellt bruk.

Montering och inställningar som gjorts av tillverkaren får inte ändras. Det är farligt att ändra enhetens struktur på egen hand, att ta bort delar eller använda delar som inte är godkända av tillverkaren.

Egenskaper
(1) Gasregleringsventil och piezo-tändning
(2) Syrgasregulator
(3) Brännarens skyddshuvud
(4) Piezo-tändningsledning
(5) Säkerhetsstöd
(6) Ventil för påfyllning av gas
(7) Gasbehållare

Leveransomfattning
1 Gaslödbrännare Diamant M 50
1 Bruksanvisning
Kontrollera att varan är komplett.

Tekniska specifikationer

Förbrukning:	Cirka 26 g/tim
Effekt:	Ca 0,36 kW
Tändningssystem:	Piezo-tändning
Typ av gas:	Propan/butan-blandning
Kategori:	direkt tryck

Säkerhets- och varningsinformation
- Läs denna bruksanvisning innan du börjar använda enheten.
- Förvara apparaten och gaspåfyllningen utom räckhåll för barn. Enheten får inte användas av barn.
- Följ de säkerhetsanvisningar som anges på gaspåfyllningspatronen.
- Säkerhetsstativ: Enheten levereras med ett säkerhetsstöd (nr 5) så att gaslödbrännaren kan ställas ner säkert och bekvämt.
- Se till att ytan du ställer det på är horisontellt så att apparaten inte ska ramla ut.
- **FÖRVARA ALLTID ENHETEN OCH GASPÅFYLLNINGSPATRONEN UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN OCH OBEHÖRIGA.**
- Använd aldrig en enhet som läcker (gaslukt), är skadad eller inte fungerar korrekt **(risk för personskada).**
- Använd aldrig en låga för att försöka lokalisera ett läckage, använd alltid tvålvatten.
- Rör aldrig brännaren om den är varm **(risk för brännskador)!**
- Brännaren är fortfarande mycket varm efter att lågan slocknat! Rör aldrig brännaren.
- **Varning: De åtkomliga delarna kan bli mycket varma. Håll barn borta från enheten.** Ställ aldrig undan flamberingsbrännaren med tänd låga (brandrisk). Lämna inte enheten obevakad när den är påslagen. Försiktigt! Även efter användning bör brännare inte placeras i närheten av brandfarligt material – **brandrisk.**
- Stäng av lågan omedelbart om arbetet avbryts eller avslutas **(risk för brännskador).**
- Håll munstycket rent från damm och tappa inte enheten. Detta är de vanligaste felorsakerna.
- Använd enheten endast på en välventilerad plats och på avstånd från antändningskällor eller brännbara föremål.
- Håll alltid enheten borta från ansikte, kropp och kläder när den är tänd och används **(risk för brännskador).**
- Förvara enheten och gaspatronen borta från direkt solljus. Får inte användas i temperaturer över 50 °C.
- Propan/butan är en extremt brandfarlig gas, så hantera den alltid med försiktighet.
- Efter varje användning, se till att flamstyrspaken (nr 1) är inställd på läge **0** och att lågan är helt släckt.
- Låt enheten svalna efter användning och innan du lägger undan den.
- Använd inte enheten kontinuerligt i mer än 10 minuter. Ta sedan en paus på 5 minuter, fyll på med gas vid behov och tänd den sedan igen.
- Försök inte att modifiera permanent monterade delar på enheten.
- Försök inte modifiera enheten.
- Använd aldrig enheten i närheten av värmekällor eller öppen låga.
- Borra inte i enheten och försök inte att öppna den.
- **FÖRSIKTIGT:** Återkomliga delar kan bli mycket varma (risk för personskada). Håll spädbarn borta från enheten. Undvik att röra vid brännaren när den är het. När enheten inte används ska den förvaras på en plats där den inte utsätts för damm och fukt.
- Följ alla säkerhetsföreskrifter och försiktighetsåtgärder som anges på gaspåfyllningspatronen.
- Lämna aldrig enheten obevakad under nedkylningsfasen.
- Denna enhet och gaspåfyllningspatronen ska hållas borta från värmekällor (värmare, elektriska apparater, ugnar eller starkt solljus osv.).
- Enheten får inte användas för att tända en kolgrill. Den reflekterade värmen kommer att bli för intensiv – **risk för brännskador.**
- Enheten har ingen elektrisk isolering. Arbeta endast på enheten eller delar av enheten som är helt strömlösa.
- Skaka inte enheten innan du använder den eller medan du använder den. Om du gör det kommer flyktande gas att strömma in i brännaren, vilket kommer att resultera i en rodaktig, flammande och okontrollerbar låga. Enhetens brännegenskaper kommer då att fungera felaktigt. Om detta inträffar ska du omedelbart vrida läspsaken (nr 1) till **läge OFF.** Gastillförseln stängs av och ingen gas kommer längre att strömma ut okontrollerat.
- **VIKTIGT**: När brännaren har antänts korrekt ska du låta den förvärmas (ca 30 sekunder) tills brännarhuvudet har nått sin optimala arbetstemperatur.

Läckagetest
Enhetens tätheT får endast kontrolleras utomhus. Använd aldrig en låga för att söka efter en läcka, utan använd tvålvatten (t.ex. ett halvt glas vatten + 10 droppar diskmedel) eller en läckagedektionsspray!

Om gas läcker ut ur enheten (det luktar gas) ska du omedelbart ta ut den till en plats med god luftcirkulation och utan brännbara källor, där du kan leta efter läckan och åtgärda den.

Fyll enheten med gas (visas inte)
Denna minibrännare levereras inte med gas av transport- och säkerhetskäl. Fyll på med en påfyllningsgas längst ned på gaspåfyllningsventilen (nr 6) innan du börjar arbeta. Efteråt, se till att gaspåfyllningsventilen (nr 6) inte läcker. Använd ett halvt glas vatten blandat med 10 droppar diskmedel och borsta det på gaspåfyllningsventilen (nr 6). Små bubblor bildas om ventilen läcker.
- Använd endast en propan/butangasblandning med maximalt 14 % propan (t.ex. CHF-påfyllningsgas (14 % propan/86 % butan) Nr 52103 eller Nr 52096). Alternativt kan du också använda påfyllningsgas för tändare som endast innehåller butangas. Ersättningsgasen får under inga omständigheter ha en högre andel propan än CFH-påfyllningsgasen (se etiketten på patronen).
- När gas fylls på är det viktigt att flamstyrspaken (nr 1) stängs först. Gör detta genom att flytta flamstyrspaken till läge 0.
- Håll nu påfyllningshalsen på gaspåfyllningspatronen så att den befinner sig lodrätt under gaspåfyllningsventilen (artikel 6). Du får bäst resultat genom att pumpa in det. Vänta några minuter efter påfyllning så att gasen stabiliseras. Tänd den efteråt.
- Fyll endast på utomhus och på avstånd från antändningskällor som öppna lågor, pilotlågor, elektriska köksapparater samt på säkert avstånd från andra människor. Rök inte vid påfyllning **(explosionsrisk om uppmaningen ignoreras).**

För endast användas i rum med god ventilation.

Idrifttagning och urdrifttagning
Tändning och frånkoppling
- Gasregleringsventilen (1) har två funktioner. Först styr du flammans intensitet med detta vridhuvud, och sedan är detta vrede också piezo-tändningen.
- För att använda detta, öppna regleringsventilen (1) genom att vrida den motsats (till läge "ON") och tryck gasreglaget inåt flera gånger för att tända lågan.
- För att stänga av, stäng gasregleringsventilen (1) genom att vrida den medurs (läge **0**).

Reglera lågan
Vrid gasregleringsventilen (1) i riktning "+" för att öka flammans intensitet eller i riktning "-" för att minska intensiteten.

Förvaring och transport
När du är klar med användning av flamberingsbrännaren och innan du lägger den undan ska du låta enheten svalna helt (minst 20 minuter). Du kan sedan förvara enheten på en säker och torr plats.
Enheten måste vara helt nedkyld innan den transporteras. Se till att minibrännaren är säkrad under transport.

Rengöring av enheten
Enheten kan rengöras med en torr trasa när brännaren har svalnat. Använd inte rengöringsmedel eftersom öppningarna i brännaren och gasmunstycket kan bli blockerade.

Skötsel av enheten + reparationsservice
Använd endast de angivna reservdelarna. Använd aldrig en enhet med en skadad del. Reparationer, inklusive byte av munstycke, får endast utföras av en auktoriserad flyttande gas-återförsäljare eller av tillverkaren/distributören. Kontakta tillverkaren på serviceadressen nedan om verktyget behöver repareras.

Garanti
Spara originalkvittot på en säker plats. Denna handling krävs som bevis på köpet. Kontakta oss via e-post på: info@cfh-gmbh.de i händelse av garantiärenden. Vi kommer att kontakta dig omedelbart.

Miljöinformation
Gasfyllningen består av miljövänlig flytande gas och utgör ingen risk för miljön eller ozonskiktet. Följ riktlinjerna för flytande gas. Gaspåfyllningspatronen och dess innehåll har ingen begränsad hållbarhetstid.

Kassera gaspåfyllningspatronen
Tomma gaspatroner måste lämnas till en insamlingsplats vid en återvinningsanläggning med dubbla system. Behållare som inte är helt tomma bör transporteras till en avfallshanteringscentral.

Kassering av enheten
Enheten är tillverkad av återvinningsbara material. För att kassera eller återvinna den här enheten, kontakta ett lokalt återvinningskontor eller ett avfallsföretag.

Gaslödbrännaren Diamant M 50 är utformad för att vara ett användbart hjälpmedel under många år.
Viktig information: Den omgivande lufttemperaturen har en betydande inverkan på enhetens prestanda. Som en allmän regel är att prestandan minskar vid låga temperaturer. Rätt till tekniska och visuella ändringar förbehålles.

DK Brugsanvisning

Gasloddebrænder Diamant M 50

Vigtigt: Læs denne brugsanvisning omhyggeligt for at blive bekendt med enheden, før du tilslutter den til gassen. Opbevar instruktionerne på et sikkert sted, så du kan læse dem igen. Overdrag instruktionerne, når du leverer enheden til tredjeparter.

Anvendelsesformål
Denne smarte gasloddebrænder Diamant M 50 er en ideel hjælper til blød og hårdt loddearbejde på glas, til plastbehandling, til flammeskæring og opvarmningsarbejde, og er også et fremragende værktøj for ethvert laboratorium. Maskinen har et sikkerhedsstativ, der tillader frihåndsbetjening. Denne enhed er udelukkende designet til brug i private husholdninger. Enheden må ikke anvendes i et kommercielt miljø.

Montage og indstillinger foretaget af producenten må ikke ændres. Det er farligt at ændre enhedens struktur på egen hånd, at fjerne dele eller at anvende dele, som ikke er godkendt af producenten.

Funktioner
(1) Gasregleringsventil og piezo-tænding
(2) Iltregulering
(3) Brænderens beskyttelseshoved
(4) Piezo-tændingsledning
(5) Sikkerhedsstativ
(6) Gaspåfyldningsventil
(7) Gasbeholder

Leveringsomfang
1 Gasloddebrænder Diamant M 50
1 Betjeningsvejledning
Kontroller venligst varerne for fuldstændighed.

Tekniske specifikationer

Forbrug:	Ca. 26 g/t
Temperaturtærskelværdi:	Ca. 0,36 kW
Tændingssystem:	Piezo-tænding
Gastype:	Blanding af propan/butan
Kategori:	Direkte tryk

Sikkerheds- og advarselsoplysninger
- Læs denne brugsanvisning, før du anvender enheden.
- Opbevar enheden og gaspåfyldningen udlignenglet for børn. Enheden må ikke anvendes af børn.
- Følg sikkerhedsinstruktionerne der er angivet på patronen til gaspåfyldning.
- Sikkerhedsstativ: Enheden leveres med et sikkerhedsstativ (punkt 5), så gasloddebrænderen kan lægges sikkert og bekvemt ned.
- Sørg for, at den overflade, du lægger den på, er vandret, så enheden ikke vælter.
- **OPBEVAR ALTID ENHEDEN OG GASPÅFYLDNINGSPATRONEN UTILGÆNGELIGT FOR BØRN.**
- Anvend aldrig en enhed, der lækker (gaslugt), er beskadiget eller ikke fungerer korrekt **(risiko for tilskadekomst)**.
- Brug aldrig en flamme til at finde en lækage. Brug altid sæbevand.
- Rør aldrig ved brænderen, når den er varm **(risiko for forbrændinger)!**
- Brænderen vil stadig være meget varm, når flammen er gået ud! Rør aldrig ved brænderen.
- **Forsigtig: Tilgængelige dele kan være meget varme. Hold børn væk fra udstyret.** Sæt aldrig den tændte brænder ned (brandfare). Efterlad ikke maskinen uden opsyn, mens den kører. **Forsigtig!** Selv efter brug bør brændere ikke anbringes i nærheden af brandfarlige materialer – **brandfare.**
- Sluk straks flammen, hvis arbejdet afbrydes eller afsluttes **(risiko for forbrændinger)**.
- Hold dysen fri for støv, og undgå at tabe enheden. Dette er de mest almindelige årsager til defekter.
- Anvend kun enheden på et sted med god ventilation og på god afstand af antændelseskilder eller brændbare genstande.
- Hold altid enheden væk fra dit ansigt, din krop og dit tøj, når den er tændt og i brug **(risiko for forbrændinger)**.
- Opbevar enheden og gaspatronen væk fra direkte sollys. Må ikke anvendes ved temperaturer på over 50 °C.
- Propan/butan er ekstremt brændbare gastyper, så vær altid forsigtig.
- Efter hver brug skal det sørge for, at flammekontrolhåndtaget (punkt 1) er indstillet til **position 0**, og at flammen er slukket helt.
- Lad enheden køle af efter brug, og før du lægger den til opbevaring.
- Anvend ikke enheden længere end 10 minutter ad gangen. Tag derefter en pause på 5 minutter, fyld gas på, hvis det er nødvendigt, og tænd den derefter igen.
- Forsøg ikke at ændre enhedens permanent monterede dele.
- Du må ikke manipulere med eller ændre enheden.
- Anvend aldrig enheden i nærheden af varmekilder eller åben ild.
- Bor ikke i enheden, og forsøg ikke at åbne den.
- **FORSIGTIG:** Tilgængelige dele kan være meget varme (risiko for skade). Hold børn væk fra enheden. Undgå at berøre brænderen, mens den er varm. Når enheden ikke er i brug, skal du opbevare den på et sted uden støv og fugt
- Overhold alle sikkerhedsbestemmelser og forholdsregler, der er angivet på patronen til gaspåfyldning.
- Efterlad aldrig enheden uden opsyn, mens den er tændt eller i gang med at køle af.
- Denne enhed og patronen til gaspåfyldning skal holdes på god afstand af varmekilder (varmeapparater, elektriske apparater, ovne eller kraftigt solliys osv.).
- Enheden er ikke egnet til optænding af kulgrill. Den reflekterede varme bliver for intens – **risiko for forbrændinger.**
- Enheden har ingen elektrisk isolering. Arbejd kun på enheder eller enhedsdele, der på ingen måder har strøm.
- Ryst ikke enheden, for du anvender den, eller mens du anvender den. Gør du det, strømmer der flydende gas ind i brænderen, hvilket resulterer i en rødlig, blussende flamme, der er ude af kontrol. Enhedens brændingsegenskaber slår fejl. Hvis dette sker, skal du straks drej løsehåndtaget (punkt 1) til **positionen FRA.** Gasforsyningen afbryds, og der slipper ikke mere gas ud uskontrolleret ves.
- **VIGTIGT:** Når brænderen er blevet tændt korrekt, skal du lade den forvarme (ca. 30 sekunder), indtil brænderhovedet har nået sin optimale arbejdstemperatur.

Lækagetestning
Kontroller kun enhedens tætheD udendørs. Kig aldrig efter lækage ved hjælp af en flamme, men benyt sæbevand (f.eks. et halvt glas vand + 10 dråber opvaskemiddel) eller en lækagedetektionsspray!

Hvis der sker gas ud af din enhed (du kan lugte gas), skal du straks tage den med på et sted med god luftcirkulation uden brændbare kilder, hvor du kan søge efter lækagen og udbedre den.

Fyld enheden med gas (ikke vist)
Denne minibrænder leveres ikke med gas af forsendelses- og sikkerhedsmæssige årsager. Fyld op med en påfyldningsgas i bunden af gaspåfyldningsventilen (punkt 6) før idrifsættelse. Bagefter skal du sørge for, at gaspåfyldningsventilen (punkt 6) ikke lækker. Benyt et halvt glas vand blandet med 10 dråber opvaskemiddel, og børst det på gaspåfyldningsventilen (punkt 6). Der dannes små bobler, hvis ventilen lækker.
- Anvend kun en propan-/butangasblanding med et maksimalt propaninhold på 14 % (eksempelvis CFH-påfyldningsgas (14 % propan/86 % butan) nr. 52103 eller nr. 52096). Alternativt kan du også anvende en lettere påfyldningsgas, der kun indeholder butangas. Erstatningsgassen må under ingen omstændigheder have et højere propan-indhold end CFH-påfyldningsgassen (se mærkatet på patronen).
- Ved påfyldning af gassen er det vigtigt, at flammekontrolhåndtaget (punkt 1) på brænderen lukkes først. Gør dette ved at flytte flammekontrolhåndtaget til dets 0-position.
- Hold nu påfyldningstudsen på patronen til gaspåfyldning, så den er lodret under gaspåfyldningsventilen (punkt 6). Hvis du pumper det ind, får du det bedste resultat. Vent et par minutter efter påfyldning/genopfyldning for at lade gassen stabilisere sig. Antænd den bagefter.
- Foretag kun gespåfyldning udendørs og i god afstand til eventuelle antændingskilder, såsom åben ild, pilotflammer, elektriske kogeapparater, og i god afstand til andre personer. Ryg ikke under genopfyldning **(risiko for eksplosion, hvis det ignoreres).**

Anvend kun apparatet i områder med god udluftning.

Tag brænderen i og ud af drift
Tænding og slukning
- Gasregulerningsventilen (1) har to funktioner. Først styrer du flammeintensiteten ved hjælp af dette drejelige hoved, og derefter er dette drejegreb også piezo-tændingen.
- For at anvende denne skal du åbne reguleringsventilen (1) ved at dreje den mod uret (til positionen "TIL") og trykke reguleringsgrebet indad flere gange for at antænde flammen.
- For at slukke skal du lukke gasreguleringsventilen (1) ved at dreje den med uret (position **0**).

Justering af flammen
Drej gasregulerningsventilen (1) i retningen "+" for at øge flammeintensiteten eller i retningen "-" for at mindske flammeintensiteten.

Opbevaring og transport
Når du har gjort arbejdet færdigt, og før du lægger den til opbevaring, skal du altid lade enheden køle helt af (mindst 20 minutter). Du kan derefter opbevare enheden på et sikkert og tørt sted.
Enheden skal være kølet helt af, før den transporteres. Sørg for, at minibrænderen er sikret under transport.

Rengøring af enheden
Enheden kan rengøres med en tør klud, når brænderen er kølet. Anvend ikke rengøringsmidler, idet åbningerne i brænderen og gasdysen kan blive blokeret.
Pleje af enheden + reparationsservice
Brug kun de angivne reservedele. Brug aldrig en enhed med en beskadiget del. Reparationer, herunder udskiftning af dyser, må kun udføres af en autoriseret forhandler af flydende gas eller producenten/distributøren. Kontakt producenten på den serviceadresse, der er angivet nedenfor, hvis reparationer er nødvendige.

Garanti
Opbevar den originale kvittering på et sikkert sted. Dette dokument er nødvendigt som bevis for køb. Kontakt os via E-mail på: info@cfh-gmbh.de, hvis du har et garantikrav. Vi kontakter dig straks.

Miljøoplysninger
Gaspåfyldningen består af miljøvenlig flydende gas og udgør ingen risiko for miljøet eller ozonlaget. Følg retningslinjerne for flydende gas. Patronen til gaspåfyldning og dens indhold har ikke en begrænset holdbarhed.

Bortskaffelse af patronen til gaspåfyldning
Tomme gasflasker skal afleveres på indsamlingsstedet på en genbrugsplads med dobbelt system. Beholdere, der ikke er fuldstændigt tomme, skal transporteres til affaldsindsamlingen.

Bortskaffelse af enheden
Enheden er lavet af genanvendelige materialer. For at bortskaffe eller genbruge denne enhed skal du kontakte en lokal genbrugsstation eller et renovationsselskab.

Gasloddebrænder Diamant M 50 er designet til at være en nyttig hjælp i mange år.
Vigtig information: Den omgivende lufttemperatur vil have en væsentlig effekt på enhedens stram. Ydeevnen falder som hånd er generel som lavere temperatur. Vi forbehøver os retten til at foretage tekniske og visuelle ændringer.

RO Instrucțiuni de utilizare

Torță de lipit cu gaz Diamant M 50

Important: citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni pentru a vă familiariza cu dispozitivul înainte de a-l conecta la gaz. Păstrați instrucțiunile într-un loc sigur, astfel încât să le puteți citi din nou. Predați instrucțiunile atunci când furnizați dispozitivul altor persoane.

Utilizare conform scopului
Acesta este o torță de lipit cu gaz, Diamant M 50, este un ajutor ideal pentru lucrări de lipire moale și dură pe sticlă, pentru prelucrarea plasticului, pentru lucrări de tăiere cu flacără și de încălzire și este, de asemenea, un instrument indispensabil pentru orice laborator. Mașina are un suport de siguranță care permite operarea cu mâinile libere. Acest dispozitiv a fost concepput numai pentru utilizarea în gospodării private. Dispozitivul nu trebuie utilizat într-un mediu comercial.

Asamblarea și setările efectuate de producător nu trebuie schimbate. Efectuarea voluntară de modificări constructive la aparat, îndepărtarea de piese sau utilizarea altor piese, care nu sunt omologate de producător pentru aparat, pot reprezenta un pericol.

Caracteristici
(1) Supapă de reglare a gazului și aprindere piezoelectrică
(2) Reglarea oxigenului
(3) Cap de protecție arzător
(4) Linie de aprindere piezoelectrică
(5) Suport de siguranță
(6) Supapa de umplere cu gaz
(7) Rezervor de gaz

Informații de siguranță și avertizare
- Citiți acest instrucțiuni de utilizare înainte de a utilizat dispozitivul.
- Nu lăsați dispozitivul și rezervorul de reumplere cu gaz la îndemâna copiilor. Dispozitivul nu trebuie să fie utilizat de către copii.
- Respectați instrucțiunile de siguranță indicate pe cartușul de reumplere cu gaz.
- Suport de siguranță: Dispozitivul este furnizat cu un suport de siguranță (elementul 5), astfel încât torța de lipit cu gaz să poată fi așezată în siguranță și comod.
- Asigurați-vă că suprafața pe care îl așezați este orizontală, astfel încât dispozitivul să nu se răstoarne.
- **NU LĂSAȚI NICIODATĂ DISPOZITIVUL ȘI CARTUȘUL DE REUMPLERE CU GAZ LA ÎNDEMÂNA COPIILOR.**
- Nu utilizați niciodată un dispozitiv care prezintă scurgeri (miros de gaz), este deteriorat sau nu funcționează corect **(pericol de rănire)**.
- Nu utilizați niciodată o flacără pentru a găsi o scurgere, utilizați întotdeauna apă cu săpun.
- Nu atingeți niciodată arzătorul atunci când este fierbinte **(pericol de arsuri)!**
- Arzătorul va fi încă foarte fierbinte după stingerea flăcării! Nu atingeți niciodată arzătorul.
- **Atenție: piesele accesibile pot fi foarte fierbinți. Țineți copiilii la distanță de echipament.** Nu puneți niciodată jos un arzător aprins (pericol de incendiu). Nu lăsați nesupravegheată mașina în timp ce aceasta este în funcțiune. **Precauție!** Nici după utilizare, arzătoarele nu trebuie să fie așezate în apropierea materialelor inflamabile – **pericol de incendiu.**
- Închideți imediat flacăra dacă munca dumneavoastră este întreruptă sau terminată **(pericol de arsuri)**.
- Păstrați duza curată de praf și nu scăpați dispozitivul p